

**מפתח תשובות נכונות**

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(3)	(4)	(2)	(3)	(4)	(4)	(1)	(2)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(2)	(2)	(1)	(3)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(1)	(2)	(2)	(1)	(4)	(2)	(1)	(3)	(4)	(3)	תשובה

**הסברים**

**השלמת משפטים (שאלות 1-8)**

1. While good nutrition is essential for children of all ages, it is **particularly** important during the first year of life.

- (1) personally – באופן אישי  
 (2) **particularly** - במיוחד, בפרט  
 (3) mutually - באופן הדדי  
 (4) mercifully - ברחמים

**תרגום:** אף שתזונה טובה היא חיונית לילדים בכל הגילאים, היא חשובה **במיוחד** במהלך השנה הראשונה לחיים.

**תשובה (2).**

nutrition – תזונה.  
 essential – חיוני, נחוץ.

2. Working teenagers typically **earn** only half of what adults are paid.

- (1) **earn** – מרוויח, משתכר  
 (2) omit – השמיט, זנח  
 (3) wrap – עטף, כרך  
 (4) leak - דולף, נוזל

**תרגום:** בני נוער עובדים בדרך כלל **משתכרים** רק חצי ממה שהמבוגרים משתכרים.

**תשובה (1).**

## אוקטובר 2014 - הסברים לפרק ראשון אנגלית

3. While most balls are round, an American football has an oval **shape**.

- (1) ריח - smell
- (2) חוש, רגש - sense
- (3) תוצאה, דירוג - score
- (4) **shape - צורה**

**תרגום:** בעוד שרוב הכדורים הם עגולים, לפוטבול אמריקאי יש **צורה** אליפטית.

**תשובה (4).**

- 
4. The term "deafness" refers to a range of impairments, from difficulty in hearing certain sounds to a complete **absence** of hearing.

- (1) פתרון - solution
- (2) עקרון - principle
- (3) עניין - interest
- (4) **absence - חוסר**

**תרגום:** המונח "חירשות" מתייחס למגוון רחב של לקויות, החל מהקושי בלשמוע צלילים מסוימים ועד ל**חוסר** שמיעה מוחלט.

**תשובה (4).**

impairments – לקויות, פגמים.

- 
5. During the 16th century, Britain and Spain were bitter **rivals**; the power struggle between them ultimately led to war.

- (1) זרים - foreigners
- (2) מחזה, חיזיון – spectacles
- (3) **rivals – יריבים, מתחרים**
- (4) מזכירים, תזכורת – reminders

**תרגום:** במהלך המאה ה-16, בריטניה וספרד היו **יריבות** מרות. מאבק הכוחות ביניהם בסופו של דבר הוביל למלחמה.

**תשובה (3).**

struggle – מאבק  
ultimately – בסופו של דבר

- 
6. **Despite** its lush landscape, New Guinea is hardly a tropical paradise.

- (1) Whether - אם
- (2) **Despite - למרות**
- (3) Before - לפני
- (4) Since – מאחר ש

**תרגום:** **למרות** הנוף השופע שלה, גינאה החדשה היא לא ממש גן עדן טרופי.

**תשובה (2).**

lush – שופע  
landscape – נוף

7. Physicists are finally answering a question that has **puzzled** them since the quark was discovered almost forty years ago.

(1) arranged – סידר, תכנן

(2) defined - הגדיר

(3) measured - מדד

(4) **puzzled** - הפליא, התמיה, העסיק

**תרגום:** פיסיקאים סוף סוף עונים על שאלה שהפליאה אותם מאז שהקוורק התגלה לפני כמעט 40 שנה.

**תשובה (4).**

---

8. Franz Schubert was a **versatile** composer who wrote symphonies, operas, string quartets, songs, and works for piano.

(1) malicious - מרושע

(2) hilarious - מצחיק

(3) **versatile** – מגוון, רב-גוני

(4) maternal – אימהי

**תרגום:** פרנץ שוברט היה מלחין רב-גוני שכתב סימפוניות, אופרות, רביעיות מיתרים, שירים ויצירות לפסנתר.

**תשובה (3).**

---

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. In 1805, John Adams wrote: "I doubt whether any man in the world has had more influence on its inhabitants or affairs for the last thirty years than Tom Paine."

**תרגום:** ב-1805, ג'ון אדמס כתב: "אני בספק אם יש אדם בעולם שהיה בעל השפעה גדולה יותר על התושבים שלו ועל העסקים שלו בשלושים השנים האחרונות, מאשר טום פיין."

**תשובה (1):** ג'ון אדמס כתב ב-1805 שבמשך 30 שנים הוא היה מושפע מטום פיין כמו שהיה מושפע מאחרים.

במשפט המקורי אדמס טוען שפיין היה האדם הכי משפיע ב-30 השנים האחרונות, ולא מתייחס כלל למידה שהוא הושפע מטום פיין.

**תשובה (2):** למרות שהטיל ספק ביכולת של טום פיין להשפיע על אנשים, טום אדמס הודה שפיין היה דמות חשובה בעולם מ-1775 ועד 1805.

ראשית, המשפט בתשובה זו הוא משפט ניגוד בעוד המשפט המקורי אינו במבנה כזה. בנוסף, לפי המשפט המקורי – אדמס טען שפיין הוא האדם המשפיע ביותר בשנים האחרונות.

**תשובה (3):** לפי ג'ון אדמס, טום פיין כנראה השפיע על אנשים ועל ענייני העולם יותר מכל אדם אחר שהיה בין השנים 1775 ו-1805. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (4):** רק ב-1775 ג'ון אדמס הבין את מידת ההשפעה הרבה שהייתה לג'ון פיין על כל מי וכל מה שהיה בסביבתו.

במשפט המקורי לא מצוין כלל מתי אדמס הבין שפיין היה בעל השפעה כל-כך גדולה. הזמן שצוין במשפט המקורי (והוא שנת 1805) היה הזמן שבו אדמס כתב על השפעתו של פיין.

**תשובה (3).**

influence - השפעה

10. Some art historians claim that the critical reviews of the recent Picasso exhibition in New York were wholly unwarranted.

**תרגום:** מספר היסטוריונים של אמנות טוענים שחוות הדעת הביקורתיות על התערוכה האחרונה של פיקאסו בניו יורק היו לגמרי לא מוצדקות.

**תשובה (1):** הביקורות על התערוכה האחרונה של פיקאסו בניו יורק הייתה לגמרי לא צודקת, לפי מספר היסטוריונים של אמנות. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (2):** התערוכה האחרונה של פיקאסו בניו יורק זכתה לביקורות מרוב ההיסטוריונים של האמנות, אבל קיבלה שבחים גם מאחרים.

המשפט המקורי טוען שההיסטוריונים של האמנות מחו על הביקורות שקיבלה התצוגה, בעוד שלפי תשובה זו היסטוריוני האמנות הם אלו שביקרו את התערוכה. בנוסף, במשפט המקורי לא מוזכרים 'אחרים' אשר היללו את התערוכה.

**תשובה (3):** מספר היסטוריונים של האמנות התלוננו שהתערוכה האחרונה של פיקאסו בניו יורק הייתה מתוכננת בצורה גרועה.

ההיסטוריונים של האמנות אכן מתלוננים במשפט המקורי, אך לא על התערוכה אלא על הביקורות השליליות שהיא קיבלה אשר לדעתם אינן מוצדקות.

**תשובה (4):** בניגוד להרבה מבקרים, ההיסטוריונים של האמנות כתבו חוות דעת חיוביות על התערוכה האחרונה של פיקאסו בניו יורק.

לא מצוין במשפט המקורי כי ההיסטוריונים של האמנות כתבו חוות דעת על התערוכה.

**תשובה (1).**

unwarranted – לא מוצדק

11. How can one sum up one's impressions of John Irving's extremely odd book?

**תרגום:** איך אדם יכול לסכם את רשמיו מהספר המוזר מאוד של ג'ון אירווינג?

**תשובה (1):** כיצד ג'ון אירווינג (הצליח) לכלול כל כך הרבה תיאורים יוצאי דופן בספר אחד? המשפט המקורי אינו מציין מה מוזר בספר של אירווינג, אלא מביע תמיהה כיצד ניתן לסכמו. לא ידוע על פי המשפט המקורי שהספר כולל תיאורים רבים.

**תשובה (2):** קשה לסכם את מחשבותיו של אדם על הספר המוזר של ג'ון אירווינג. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (3):** מה יש בספרו של ג'ון אירווינג שגורם לו להראות כל כך מוזר? לא זו השאלה הנשאלת במשפט המקורי. המשפט המקורי אינו תוהה מה הופך את הספר למוזר, אלא כיצד ניתן לסכם את הרשמים מן הספר המוזר הזה.

**תשובה (4):** כל מי שקורא את הספר המוזר של ג'ון אירווינג מתרשם ממנו. אמנם ייתכן שמי שקורא את הספר מתרשם ממנו, אך זה לא נאמר במשפט המקורי אלא נאמר שקשה לסכם את הרשמים ממנו.

**תשובה (2).**

---

12. Porcelain, both hard- and soft-paste, has certain characteristics – such as translucency and a smooth finish – that make it preferable to earthenware pottery.

**תרגום:** לפורצלן (גם בהדבקה-קשיחה וגם בהדבקה-קלה) יש מאפיינים מסוימים (כגון שקיפות וגימור חלק) – שהופכים אותו לעדיף על פני כלי חרס.

**תמצית:** לפורצלן יש מאפיינים מסוימים שהופכים אותו לעדיף על חומרים אחרים.

**תשובה (1):** פורצלן בעל הדבקה קשיחה או קלה, שלא כמו כלי חרס, מאופיינים בגימור חלק ושקיפות.

בתשובה זו חסר העיקר במשפט המקורי: העובדה שתכונות אלו של הפורצלן הופכות אותו לעדיף על פני כלי חרס.

**תשובה (2):** שקיפות וגימור חלק הן בין התכונות שהופכות את הפורצלן, הן בהדבקה קשיחה והן בהדבקה קלה, לטוב יותר על פני כלי חרס. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (3):** ישנו ביקוש גדול לכלי חרס בגלל שהגימור החלק והשקיפות שלו דומים לאלו של הפורצלן בהדבקה קשיחה וקלה.

על פי המשפט המקורי, הפורצלן עדיף על כלי חרס. לא נמסר כל מידע במשפט המקורי לגבי הביקוש הקיים לפורצלן או לכלי חרס, אלא רק על עדיפות.

**תשובה (4):** המאפיינים העיקריים המשותפים לפורצלן בהדבקה קשיחה וקלה, ולמספר סוגים של כלי חרס, הם שקיפות וגימור חלק.

במשפט המקורי לא נאמר שיש מאפיינים משותפים לפורצלן ולכלי חרס. על פי המשפט המקורי פורצלן עדיף בגלל מאפיינים מסוימים על כלי חרס.

**תשובה (2).**

characteristics - מאפיינים

preferable - עדיף, מועדף

---

## שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. It can be understood that in line 5, "First" refers to the first -

**תרגום:** ניתן להבין שהמילה "First" (שורה 5) מתייחסת ל \_\_\_\_\_ הראשון/ה -

הפסקה הראשונה עוסקת בקושי של הורים לבחור שם לילדם, ומסתיימת במשפט אשר אומר שישנן מספר הנחיות פשוטות שיכולות להפוך את בחירת השם לקלה יותר. הפסקה השנייה מתחילה במילה First שמתייחסת לאחת מההנחיות המוצעות.

**תשובה (3).**

14. It can be understood from the second paragraph that, unlike her husband, Michelle Brady -

**תרגום:** ניתן להבין מהפסקה השנייה שבשונה מבעלה, מישל בראדי -

בשורות 8-11 מישל מספרת על חוסר ההסכמה שלה ובעלה בנוגע לשם שיבחרו לילדם. היא מספרת שבעלה חשב שהשמות שהיא הציעה – היו מוזרים מדי ואילו היא חשבה שהשמות שלו היו משעממים מדי. כלומר, ניתן להסיק שמישל רצתה לתת לילד שלה שם מיוחד.

**תשובה (4).**

15. The third paragraph is mainly about -

**תרגום:** הפסקה השלישית היא בעיקר אודות -

הפסקה השלישית נפתחת בכך שהרבה הורים רוצים לתת לילדיהם שמות אופנתיים. מיד לאחר מכן נותנים דוגמאות לדרכים שונות למציאת שמות אופנתיים (לדבר עם הורים אחרים, להאזין לשמות הנפוצים הנקראים במגרש המשחקים שבשכונה וכו'), ולבסוף השורה האחרונה מספרת מדוע ילדים אוהבים ששם נפוץ. במילים אחרות, הפסקה עוסקת כולה במציאת שמות אופנתיים לילדים.

**תשובה (3).**

16. It can be understood from the last paragraph that the author believes parents should not -

**תרגום:** ניתן להסיק מהפסקה האחרונה שהכותב מאמין שהורים לא צריכים -

בפסקה האחרונה הכותב מציג בעיות שעלולות להיגרם לילד במהלך חייו אם יהיה לו שם אשר האיות שלו הוא יוצא דופן, ומוסיף על כך תוצאות מחקר אשר לפיו ילדים עם שמות בעלי איות שגרתי, הם יותר פופולאריים ויותר מצליחים. כלומר, לדעתו, על הורים להשתדל שלא לחפש לילדיהם שמות בעלי איות מיוחד.

**תשובה (1).**

17. A good title for this text would be -

**תרגום:** כותרת מתאימה לטקסט תהיה -

השם המתאים ביותר לטקסט מבין התשובות המוצעות הוא: "מציאת שם לילד שלך". הכותרות המוצעות בתשובות הנותרות מציעות כותרות לנושאים אשר לא הוזכרו בקטע.

**תשובה (2).**

18. The main purpose of the text is to -

**תרגום:** המטרה העיקרית של הקטע היא ל-

הכותרת המתאימה ביותר לטקסט היא "יצור ימי מסתורי וספר שנכתב עליו" – כיוון שהוא כולל את הדיון הענק (יצור ימי מסתורי) והספר שנכתב בעקבותיו ע"י ריצ'ארד אליס.

**תשובה (4).**

19. It can be inferred that the "sailors" mentioned in line 6 -

**תרגום:** ניתן להסיק שה "sailors" (מלחים) המוזכרים בשורה 6 -

בשורות 5-6 בפסקה הראשונה מתואר גודלה המפלצתי של החיה המתוארת (הדיון הענק), ומסופר על כך שבפולקלור, הזרועות המפלצתיות שלה היו מגיחות מפני המים ומושכת מלחים תמימים, ולפעמים אף סירות שלמות, לאבדון.

**תשובה (1).**

20. The main purpose of the second paragraph is to -

**תרגום:** המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא ל -

הפסקה השנייה מספרת על ספר חדש *The Search for the Giant Squid* שבו מוצגים סיפורי אימה על חיות האוקיינוס המוזרות וביניהן הדיון הענק. מסופר שהספר נכתב ע"י Richard Ellis. המשך הפסקה כולל פרטים על עיסוקיו של ריצ'ארד בחיים, על ספרו הקודם, ועל כך שפיתח אובססיה כלפי הדיון הענק. לסיכום, הפסקה עוסקת בספרו החדש של ריצ'ארד אליס וברקע שלו לכתוב הספר.

**תשובה (2).**

21. "Subsequently" (line 16) means -

**תרגום:** משמעות המילה "Subsequently" (שורה 16) היא -

בשורה 14 כתוב: "1995, הוא פרסם את הספר *מפלצות הים* שחוקר סיפורים ואגדות על.... ועל עוד יצורים משונים שחיים באוקיינוס, חלקם אמיתיים וחלקם בדיוניים. **Subsequently**, הוא הפך לאובססיבי לגבי הדיון הענק."

משמע מכך שהמילה Subsequently מצביעה על כך שהאובססיה לדיון הענק התפתחה **בעקבות** הספר שכתב על מפלצות הים.

**תשובה (2).**

22. The information provided in lines 21-24 ("In fact . . . earth") -

**תרגום:** המידע שניתן בשורות 21-24 ("In fact . . . earth") -

שורות אלה נפתחות בתיאור פרק בספר, שבו מסופר על קרב בין הדיון הענק לבין לווייתן בעומק האוקיינוס. בהמשך נאמר שלסיפור זה אין תוקף מדעי, אבל הוא מתבסס על עובדה שאין עליה עוררין – כי מדענים אשר חקרו את תכולת קיבתו של לווייתן הזרע ואשר מצאו שאריות של דיונוני ענק, טוענים כי הכמות דיונוני הענק שלויתנים אלו צורכים מדי שנה גדולה ממשקל כל בני האדם על כדור הארץ. לסיכום, מידע זה תומך בהשערה שלוויתן הזרע והדיון הענק נלחמים.

**תשובה (1).**